Bint El-shati' Efforts on Study Literary Heritage and to Achieve

قرار لجنة المناقشة

بنت الشّاطئ ودراسة التّراث الأدبي وتحقيقه

إعداد الطّالبة: ديانا موسى مصطفى الرّحيّل

بكالوريوس لغة عربيّة، جامعة جرش الأهليّة، ٢٠٠٦م

ماجستير لغة عربية وآدابها- تحقيق مخطوطات، الجامعة الأردنية، ٢٠٠٩م

وافق عليها

لجنة المناقشة:

الأستاذ الدكتور يوسف حسين بكّار .... مشرفًا ورئيسًا

الأستاذ الدكتور موسى سامح ربابعة .... مناقشًا

الأستاذة الدكتورة مي أحمد يوسف .... مناقشةً

الأستاذ الدكتور زياد صالح الزّعبي .... مناقشًا

الدكتور عبد الرّحمن محمّد هويدي .... مناقشًا

قدّمت هذه الأطروحة استكمالاً لمتطلّبات الحصول على درجة دكتوراه الفلسفة في اللّغة العربيّة، تخصّص الأدب والنّقد في جامعة اليرموك، إربد - الأردن، يوم: ١١/٧/٢٠١٣م.

....

....

أحَـــبَّ لِحُبِّهـــا الـــسُّودانَ حتّـــى   أحَـــبَّ لِحُبِّهـــا سُـــودَ الكـــلابِ[1]

مُحْقِبًـــا زُكْـــرَةً وخُبْــزَ رُقَـــاقٍ   وحِباقًـــا وقِطْعَـــةً مـــن نُـــونِ[٣]

مُحْقِبَـــا رُكْـــوَةً وخُبْـــزَ رُقـــاقٍ   وبُقُـــولاً وقِطْعَـــةً مـــن نُـــون[١]

لَـــمْ يَعِبْـــهُ إلاّ الأَدَاحـــيُّ فقـــد وبّـــ   ـــرَ بعـــضُ الرِّئـــالِ فـــي الأفـــلاق[٤]

رَيَّشَتْ جُرْهُمُ نَبلاً فرَمى ... جُرْهُمًا مِنْهُنَّ فَوقَ وغِرارْ

كَشِهابِ القَذْفِ يَرْمِيكمُ بِهِ ... فارسٌ في كَفّهِ للحرْبِ نارْ[٤]

عَلِـــــــمَ الجاهِــــــــلُ للــــــسِّلْمِ ولا　　يَقِـــر الحِلْـــمَ إذا مـــا القـــومُ غـــارُوا[٢]

وأبيـــــكَ خيـــــرًا أنّ إبْـــــل محمـــــدٍ   غُـــزْلٌ تَنـــــاوَحُ أنْ تَهُـــــبَّ شَـــــمالُ[١]

فمـــــا وجَـــــدَتْ كَوَجْـــــدي أمُّ سَـــــقْبٍ   أضَـــــلَّتْهُ فَرَجَّعَـــــتِ الحَنينـــــا

ولا شَـــمْطاءُ لَــــمْ يَتْـــرُكْ شَـــقاها   لهـــا مــــن تِـــسْعَةٍ إلاّ جَنينـــا[١]

كمـــا لَقِيَـــتْ ذاتُ الـــصَّفا مـــن خَلِيلِهـــا وكانَـــت تَدِيـــهِ المـــالَ غِبًّـــا وظـــاهِرَةْ[١]

رَأيْتُ رَبِّيَ يمْشِي بلا تكَة   في سُوق يحْيَى فكِدْتُ أنْفطِرُ

فقُلْتُ: هل في اتِّصالِنا طمَعٌ؟   فقالَ: هَيْهَاتَ ! يَمْنَعُ الحَذَرُ

ولَو قضَى اللهُ ألفة بهَوىً   لمْ يَكُ إلاّ السُّجُودَ والنَّظرُ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

كُمَّـــــتْ ثلاثـــــةَ أحْـــــوَالٍ بطِينَتِهــــا   حتّـــــى اشْـــــتَراها عِبـــــادِيٌّ بـــــدينارِ[2]

تَغَيَّـــرَ الرَّسْـــمُ مِـــن سَـــلمَى بِأحْفـــارِ   وأقْفَـــرَتْ مِـــن سُـــلَيْمَى دِمْنَـــةُ انْـــدارِ

ثم يقول:

مـــن خَمْـــرِ عَانـــةٍ يَنْـــصاعُ الفُـــرات لهـــا   بجَـــــدْوَلٍ صَـــــخْبِ الأذَى جـــــرارِ

كُمَّتْ ثلاثةُ أحْوال بطِينتِها   حتَّى صَرَّحَتْ مِنْ بَعْدِ قِدار

آلَت إلى النِّصْفِ مِن كَلْفاءِ أتْرَعَها   عِلْجٌ ولَثَمَها بالجَفْنِ والغار

عَذْرَاءُ لم يَجْتَل الخِطابُ بَهْجَتَها   حتَّى اشْتَراها عِباديٌّ بدِينار(١)

[illegible]

[illegible]

وأعْجِلُ السِّعْلاةَ عن قُوتِها   في يَدَيْها كَشْحُ مَهاةٍ نَهيسْ(٤)

[illegible]

[illegible].[1]

[illegible]:[2]

طَيْفُ مَن أحْبَبْتُهُ طافَ بنا	فتَنَبَّهنا على وَقْعِ خُطاه
خِلْتُهُ قدْ آبَ مِنْ رِحْلَتِهِ	مُرْهَفَ الشَّوْقِ وَقدْ طالَ سُرَاه
بَعْدَ يَأسٍ مِنْ رَجاءِ المُلْتَقى	بَلَغَ البَيْنُ بنا أقْسَى مَدَاه
لَمْ نَكُنْ نِمْنَا، ولكِنْ غَفْوَة	مِنْ كَلالٍ نالَ مِنّا مُنْتَهاه
وَتَهادَتْ نحْوَنا أنْفاسُهُ	تَحْمِلُ البُشْرَى لَنا، عِطْر شَذاه
رَدَّتْ الرُّوحُ إلى أشْلائِنا	وسَرَتْ فِي قلْبنا نَبْضُ حَياه
فاسْتَقْبَلْنا البَابَ لاسْتِقْبالِهِ	وعلى الأُفُق شُعاعٌ مِنْ سَناه
لَمْسَةٌ سَاحِرَةٌ مِنْ كَفِّهِ	عاد مِنْها الكَهْفُ مِحْرابَ صَلاه
قُلْتُ:أشْكُو مِن تَبارِيحِ الهَوَى	قالَ: لا، ليْسَ ذا وَقْت الشَّكاه
حَسْبُنا أنَّا التَقيْنا فاغْفِري	لِزَمانِ البَيْنِ ما اغْتالَت يَداه
قالَ: خَلِّي هَمّ أمْسِ وَغَدٍ	أمْسِ قدْ وَلَّى، ولَمْ تَأتِ الغَداه

---

(1) [illegible].

(2) [illegible].

قُلْتُ: ما أدْري، أحُلمٌ ما أرَى   أم بُعِثْنا ..وانْتَهَى الصَّوْتُ وتَاه

وَصَحَوْنا، فَإذا تِلْكَ رُؤَىً   بَعْثَرَها الرِّيحُ في تِيه الفَلاه

وإذا نَحْنُ كَما كُنَّا هُنا   في قرارِ الكَهْفِ لَمْ تُفْتَح كَوَاه

نَلْعَقُ المُرَّ ونَقْتاتُ الجَوى   عافَنا المَوْتُ وعافَتْنا الحَياة

[illegible]:(١)

١. [illegible]

٢. [illegible]

٣. [illegible]

٤. [illegible]

٥. [illegible]

٦. [illegible]

٧. [illegible]

(١) [illegible]

٨. [illegible]

٩. [illegible]

١٠. [illegible]

١١. [illegible]

١٢. [illegible]

١٣. [illegible]

١٤. [illegible]

[illegible]

[illegible][1]

[illegible][2]:

١. [illegible]

٢. [illegible]

٣. [illegible]

٤. [illegible]

٥. [illegible]

---

(1) [illegible]

(2) [illegible]

٦. [illegible]

٧. [illegible]

٨. [illegible]

٩. [illegible]

[illegible]:[1]

١. [illegible]

٢. [illegible]

٣. [illegible]

٤. [illegible]

٥. [illegible]

٦. [illegible]

---

[1] [illegible]

٧. [illegible]

٨. [illegible] [1]

[illegible]

[illegible]

[1] [illegible]

[illegible]

[illegible]

١. [illegible]

٢. [illegible]

٣. [illegible]

٤. [illegible]

٥. [illegible]

٦. [illegible]

[illegible]

٧. [illegible]

٨. [illegible]

٩. [illegible]

١٠. [illegible]

١١. [illegible]

١٢. [illegible]

[illegible]

١٣.

١٤.

١٥.

١٦.

١٧.

١٨.

---

(١)

(٢)

(٣)

(٤)

.١٩

.٢٠

.٢١

.٢٢

.٢٣

.٢٤

.٢٥

٢٦. [illegible] (1) [illegible]

٢٧. [illegible] (2) [illegible]

٢٨. [illegible]

٢٩. [illegible] (3) [illegible]

٣٠. [illegible] (4) [illegible]

٣١. [illegible]

٣٢. [illegible] (1) [illegible]

---

(1) [illegible]

(2) [illegible]

(3) [illegible]

(4) [illegible]

.٣٣

.٣٤

.٣٥

.٣٦

.٣٧

٣٨. [illegible]

٣٩. [illegible]

٤٠. [illegible]

٤١. [illegible]

٤٢. [illegible]

٤٣. [illegible]

٤٤. [illegible]

---

(١) [illegible]

(٢) [illegible]

(٣) [illegible]

(٤) [illegible]

(٥) [illegible]

٤٥. [illegible]

٤٦. [illegible]

٤٧. [illegible]

٤٨. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ŎLjGĥ!f ý Ʈ 5!f

دراسات بنت الشّاطئ في التّراث الأدبي

الاهتمام والموقف:

ولـــــولا مـــــا تُكلفُنـــــا اللّيـــــالي		لطـــالَ القـــولْ واتّـــصلَ الـــرَّويّ

إذا نـــأت العِـــراقُ بنـــا المَطايـــا		فـــلا كنّـــا ولا كـــان المطِـــيّ

علـــى الـــدّنيا الـــسّلام فمـــا		حيـــاة إذا فـــارقتِكم إلا نَعِـــيُّ[2]

(R.A.S.M)

٦. ƒ!ƙŽƦ Ĭ Ü ǷĂ Ž ŏ ʅ Ĭ ǆơǅĥ (ěČĎŊùù).ĐēĕčǅĬ .ƨǅǅǅ ǁǁĦþĎŽǷĂ Ü ƙơlŏù Ƨ

ŽĥĦ ƒ!ĂŊĜƔ ŽĥĦ ƒ!ĥƱǯŏƻ . ƥƒƨ ƒ!ƾǂƨÜ ƱĎÜ ĥŏƨĂƘ.

٧. ƒ!ƺǅĥŎÜ ŽǅƨĂ ǅĥǇ ǂǅǍĂǅĬ (Ƙěď Ƨ.ŊùùǇ). čěĕčǅĬ .ǁǁǉĭŊƐǅǅŎÜ ƙơlŏƧ ǫǅǆŏý

ŏƺlĂƔ. ƥƒƨ ƒ!ǂĚĜƔ ƒ!ƺƨĥŎÜ ƱčÜ ĥŏƨĂƘ.

٨. ƒ!ŋĜơƱÜ ĦǅĥǅĂ ŽǅƨĂ ǅĥǇ ǅơƨ (ƘđđĎŊùùù). ĒĕĕčǅĬ .ǁǁƟĭøŊƐǅǅŎÜ

ƙơlŏƧ ŽĥƒƗ ŭǅĬ ŊĜƨĂǇ. ƥƒƨ ƒ!ŋŏýÜ ĥŏƨĂƘ.

٩. ƒ!ŋǅơŎÜ ʅůǅĬ ǇƒƘ (č ďĎŊùùù). ĐēĕčǅĬ .ƯĜƨƒl ʓƟŊü ǁǁø ʅƁyþƐƀÜ

ƙơlŏƧ ǅơǆĂþ ǅơǆĎþ Tǅƨ. ƥƒƨ ƒ!ǅþǈŎÜ ƒ!lĜŊƨl.

١٠. ƒ!ŋĂƒ!ŏlŎÜ ĦǅĂ ǅǇʈĂƨ (ƘČĐđŊù). ĕĒĕčǅĬ .ǁǁǅǅyþƒ ǅǅǅ ǁǁl ǘ!

ǁŬƳǅǅĬ Ĭ ƳǂĂ ƟþŊʓ ǁǁǅyƯ!Ü ƙơlŏƧ ơǅǆþ ǆǅƟŏùþ Tùǂƨ. ǅƱĥƶùƗ ƥƒƨ

ƒ!ǂƙƔÜ ƱĎÜ þ.ǅ.

١١. ǇĥǅùùǇ ơùùƨ ǅÜ ĥùùĂ ǅǅơǅùùþ ŽǅùùǑ ǅĥùùǇ ǆơǅǅùùþ ƒǕĮþ!ùùʅŎ

(ƘĒđĐŊùù).ēēĕčǅĬ .ǁǁǅŊþƔ ǅǅƨƑƒ ǁǁyþƒ Ü ƙơlŏƧ ŽĥĦ ƒ!ǖǅĬ ŊĜƨĂǇ.

ƥƒƨ ƒ!ǅǆƨ ƻ Ü ƱĐÜ ƒ!lĜŊƨl.

.١٢ [illegible]

[illegible]

[illegible]

.١٣ [illegible]

[illegible]

[illegible]

.١٤ [illegible]

[illegible]

.١٥ [illegible]

[illegible]

[illegible]

.١٦ [illegible]

[illegible]

[illegible]

.١٧ [illegible]

[illegible]

١٨. [illegible]

١٩. [illegible]

٢٠. [illegible]

٢١. [illegible]

٢٢. [illegible]

٢٣. [illegible]

.٢٤ [illegible]

.٢٥ [illegible]

.٢٦ [illegible]

.٢٧ [illegible]

.٢٨ [illegible]

.٢٩ [illegible]

.٣٠ [illegible]

.٣١ [illegible]

٣٢. ùùùùùùùù. ĎčĕēČ. !ĭƽ ƔƣøĭƣƜ ƒƣŭøǁ ƿøǴƥƴǁƐ Ĭ øǴƥƴǁƐ !ĭƣøƨǁƐ

.ƿƧNjǴǀ!ƒ Ü ƻ ƧǴƶǆ!ƒ Ƨƒƥ .ƥƬƑƴǄǁƐNj

٣٣. ùùùùùùù. ĎčĕēČ. ƑǆƗƩǁ ƔƑĭƟǁƐNj. ƧƒƥƧƶǆ!ƒ Ü ƻ ÜĎƱ .ƿƧNjǴǀ!ƒ

٣٤. ùùùùùùù. ĎčĕēĎ. ƱǄ ĬǴǅ ƀűƴǁƐ Ĭ øƺ ƙøƗƟƥ ƙøƗƑĭƟ .ǈøƗƑĭƟ Ƨƒƥ

.ƿƧNjǴǀ!ƒ ÜčƱ Ü ƻ ƧǴƶǆ!ƒ

٣٥. ùùùùùùùù. ĎčĕēČ. ƙƱǄƣƨƱǄ Ĭ ƺ ƛNJǆƱǄǁƐ. ƥùnjƶǆ ƥùƳƙ!ƒ ƗĂ

.ƔƧƺǆ!ƒ ÜƗǍƙƧƶ!ƒ ƘǴƪƒƧƥ!ƒĂ

٣٦. ƺ ƥƵ ǈƙ Üƥőƨ ǈǴƙƶ!ƒ Ĭ ƥƵ (Ƙ ĎĒ ƨ. ùNj). ĐĕĒčĎ. ƨǁƐ ǆĭNjƐǆƱǄ ƨőǀƣƘ

. ƥƒƥƺƙ ÜƴƱ!ƒĂ ƧƬǉ! ƗőƧĂnjǆƞ!ƒ Ƨƒƥ .ƥőƙƶ!ƒ ƧǴƙƞ ƥǆƣǆ

٣٧. ƒ!ƶƪƧƗ ĭ Ü ƙƀĂ ƣƥƵǆ (Ƙ ĎĔďNjùùù). ďĔďčǉ. ƪƥNj ǆƑ ĭƨƱ ƺĭǈ

ƱǁƐƗƟ ƺ ĭƟƥǁƐNj ƺ Üƨ ƣƀǀƨ ƵƥƙƵ ƨőƨƶ!ƒ ƣƴǆ. ƥƱƙƶǆ ƗƶƙǴƙ!ƒ Ŏƙƙƣ!ƒ ÜǑƙƱ ÜčƱ

.ƿƧNjǴǀ!ƒ

٣٨. ƒƙǈ ǈǆƵ Ǒǆƶ ÜƟƧǴǀ!ƒ ǈƙǉ ƥǆƪ ĂƧ. ēēĕčĎ. ƥƨƑƙǁ ǆǴƤ ƐǁƨøƑƥNj ƐǆǍø Ü

.ƿƧNjǴǀ!ƒ ÜčČƱ Ü ƻ ƧǴƶǆ!ƒ Ƨƒƥ .ǈǆƣƥ!ƒ ƥƙƵ ƗƬƑǴƵ ƨőǀƣƘ ÜǆƐƥƺƩǁƐ ƙǁƑƨƥ

٣٩.

٤٠.

٤١.

٤٢.

٤٣.

٤٤.

٤٥.

٤٦. [illegible]

٤٧. [illegible]

٤٨. [illegible]

٤٩. [illegible]

٥٠. [illegible]

٥١. [illegible]

٥٢. [illegible]

٥٣. [illegible]

٥٤. [illegible]

٥٥. [illegible]

٥٦. [illegible]

٥٧. [illegible]

٥٨. [illegible]

٥٩. [illegible]

[illegible]

٦٠. [illegible]

٦١.

٦٢.

٦٣.

٦٤.

٦٥.

٦٦.

٦٧.

٦٨.

.٦٩ [illegible]

.٧٠ [illegible]

.٧١ [illegible]

.٧٢ [illegible]

.٧٣ [illegible]

.٧٤ [illegible]

.٧٥ [illegible]

٧٦.

٧٧.

٧٨.

٧٩.

٨٠.

٨١.

٨٢.

٨٣.

٨٤. [illegible]

[illegible]

٨٥. [illegible]

[illegible]

٨٦. [illegible]

[illegible]

٨٧. [illegible]

[illegible]

٨٨. [illegible]

[illegible]

٨٩. [illegible]

[illegible]

[illegible]

٩٠. [illegible]

[illegible]

٩١. [illegible]

٩٢. [illegible]

٩٣. [illegible]

٩٤. [illegible]

٩٥. [illegible]

٩٦. [illegible]

٩٧. [illegible]

٩٨. [illegible]

[illegible]

.٩٩ [illegible]

[illegible]

.١٠٠ [illegible]

[illegible]

.١٠١ [illegible]

[illegible]

.١٠٢ [illegible]

[illegible]

.١٠٣ [illegible]

[illegible]

.١٠٤ [illegible]

[illegible]

١٠٥. [illegible]

[illegible]

[illegible]

١٠٦. [illegible]

[illegible]

[illegible]

١٠٧. [illegible]

[illegible]

١٠٨. [illegible]

[illegible]

[illegible]

١٠٩. [illegible]

[illegible] (R.A.S.M) [illegible]

١١٠. [illegible]

[illegible] (R.A.S.M) [illegible]

ÜDžĔþøƧƩǁƐ ƅǁƑ ƨ þ DžDž Ĭ ǆƑƙǁƐ ƀƦƜǁƐ .ǅčĕČĎ . ùùùùùùùùù .١١١

.ĕĔ Ĳ đč f ÜLJþĳ! Ü(R.A.S.M) ƗǒǂǆǅǆǄ! ƗǒĂŏʅŬƒ ƗǒƵǆŋ!ƒ Ɨǐŋǆ

Abstract

Bint El-shat'a and Study Literary Heritage and to Achieve

By

Diana Mousa Mustafa Rhayel

Super Visor

Prf.Dr. Yousef Hussien Bakkar

This study includes an introduction ,preface ,five chapters and an epilogue. We had efforts writing about the Bint El-shat'a, as previous studies, and then we talked about her life and her journey in teaching and education, We offered list of her effects.

And then there was talk in chapter II on the "Studies Bint El-shat'a in literary heritage"; from the attention and the position of

the issue of the heritage in general, and the Arabic language in particular, followed by a presentation of her studies, namely:Al Khansa, Sukaina Bint Al Hussein, new values of literature Ancient and contemporary ÜArab heritage between past and present, life and language,and architecture and introduction of .

and then in chapter III " Bint El-shat'a - has seen her studies", explained the reasons for their interest for Al-Maari 's continuous asceticism, Walser in accompanied by more than half a century, and then offered for its studies on the Al-Maary, namely: AL-Gofran- critical reading, Dar-es-Salaam in the life of Abu Ala, with Abu Ala trip in his life, and new, in Resalat AL-Gofran .

Then, we talked about the "Bint El-shat'a - has seen Homor; investigations," he said, first of all, a message of atonement; as we have paid to the reasons for the investigation after the issuance of the three editions, read out achieved several investigations, we stopped at two of them. Secondly, a Resalat AL-Sahel wa Shahij .

Finally, the talk was about the Resalat Ibn Al-Qarih stated; because they are the key message of Resalat AL-Gofran, we dealt with for reasons overdue, relevance, and balancing, including what came in Rasael El- Bulga.

The study showed the most prominent conclusion what came in it. The right to an index of sources of the study and their references, which we have benefited from them.